

LA TRANSMISSION ET L'ENSEIGNEMENT DES MUSIQUES DE TRADITION ORALE

Transmettre, enseigner, apprendre, reproduire, imiter, voler :
quels choix et pourquoi?

COLLOQUE

10 et 11 décembre 2015
Le Quartz - Scène Nationale de Brest



Dans la continuité du travail lié au projet Kreiz Breizh Akademi, Drom mène une activité de recherche : Le Pôle des Musiques Modales. Ce pôle se matérialise essentiellement par l'organisation de colloques bisannuels, la création d'un réseau international de musiciens, chercheurs, pédagogues et facteurs d'instruments ainsi que la structuration d'une base de données documentaire en ligne.

Les colloques organisés par DROM en 2011, 2013 et 2015 s'inscrivent dans le cadre d'un événement plus global : NOBORDER. Ce festival des musiques populaires du monde est réalisé en partenariat avec le Quartz, scène nationale de Brest et le collectif Bretagne(s) World Sounds.

Durant ces deux journées, nous observerons des modes de transmission différents, nous les analyserons puis nous questionnerons les collectivités sur la prise en compte des spécificités liées à ces pratiques, avant d'écouter un chercheur-musicen-transmetteur.

> Place aux transmetteurs, aux élèves et aux musiciens pour parler de leur expérience et de leur place dans le monde qui les entoure.

> Réflexions sur ces différentes approches pédagogiques. Quelles interactions sont possibles ou souhaitables?

> Réflexions sur les politiques existantes pour la transmission des musiques de tradition orale.

> Présentation de l'actualité sur la transmission.

> Rechercher, jouer et transmettre. Retour sur un parcours diphonique atypique.

Ce rendez-vous sera l'occasion de fêter les 10 ans du dispositif Kreiz Breizh Akademi, en lien direct avec le thème du colloque.

Les musiciens du 5è collectif issus de Kreiz Breizh Akademi présenteront sur la grande scène du Quartz leur création liée à la formation reçue en 2014.

Le documentaire "Quatre Saisons" réalisé par Pauline Burguin sera projeté en avant première au public. pendant deux ans, la réalisatrice s'est immergée dans le processus créatif de Kreiz Breizh Akademi. Une expérience musicale et humaine exaltante qu'elle met en correspondance avec les paysages du Centre Bretagne.

Ce colloque est organisé en partenariat avec Le Quartz, le collectif Bretagne(s) World Sounds, la Ville de Brest, Le Conseil Général du Finistère, La Région Bretagne, la DRAC Bretagne, la FAMDT, Bretagne culture diversité, le Pont Supérieur Bretagne-Pays de Loire, le Conservatoire de musique et danse de Brest, le LABERS et le Master 2 Management du spectacle vivant / Université de Bretagne occidentale, UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines.



JEUDI 10 DÉCEMBRE 2015

Première journée de réflexion : transmettre, quoi? Comment? A qui? Pourquoi?

09h30 : Café d'accueil

10h00 - 10h30 : Discours d'ouverture

10h30 - 12h30 : Retours d'expériences : Quelles questions, quelles réponses, quelles certitudes (!), quelles errances ?

De nombreux acteurs des musiques de tradition orale développent des méthodes, des lieux, des habitudes de transmission.

Selon les réalités sociales et politiques ils choisissent de créer leurs outils de transmission, d'intégrer leurs travaux au sein d'« institutions » ou de continuer à s'inscrire dans un processus local ou familial. Parfois ils aiment aussi croiser toutes ces formes.

L'enseignement de ces maîtres sert-il à donner des éléments de compréhension à leurs élèves? A créer des disciples qui deviendront leurs associés et leurs concurrents dans les fêtes locales ou sur les scènes du monde? A former d'autres enseignants qui maintiendront ainsi une tradition « classique » ?

Les élèves, disciples ou stagiaires souhaitent-ils entendre des vérités? Expérimenter leur connaissance auprès d'un maître? Intégrer efficacement une pratique musicale rémunératrice... ?

Modérateur :

- **Erik Marchand**, chanteur, coordinateur pédagogique et artistique de l'association Drom

Intervenants :

- **Hoëla Barbedette**, musicienne-enseignante à l'école de musique du Poher
- **Fransy Gonzalez**, formatrice musicale et leader du groupe de chanteuses Pandereteiras Xiradela (Galice)
- **Dizu Plaatjes**, maître de conférences à l'Université du Cap, musicien (Afrique du sud)
- **Şehvar Beşiroğlu**, musicienne et directrice du Département de musicologie au MIAM, centre d'études supérieures en musique d'Istanbul (Turquie)
- **Yvon Rouget**, musicien, enseignant en Conservatoire et coordinateur de SKV, école de musique traditionnelle
- **Marc Cléivet**, enseignant, coordinateur du département musiques traditionnelles du Pont Supérieur Bretagne-Pays de Loire, chanteur et **Gaël Chauvin**, étudiant du Pont Supérieur Bretagne-Pays de Loire, chanteur, talabardeur.

12h30 - 14h00 : Pause Déjeuner

14h00 - 15h10 : Projection du film "Growing into music" de Lucy Duran, en partenariat avec la FAMDT

15h10-15h30 : pause

15h30 - 17h00 : S'interroger sur les formes de transmission

Chacune de ces expériences reflète des réalités spécifiques de la transmission liées à l'environnement social et culturel.

Les chercheurs invités dont la transmission est l'objet de recherche central, confronteront ces témoignages, leurs différences d'approche pédagogique et la possibilité pour chacune de s'enrichir des autres.

Modérateur :

Maurice Courchay, directeur du département danse Pont Supérieur Bretagne Pays de Loire

Intervenants :

- **Lucy Duran**, réalisatrice, maître de conférences en musique africaine, SOAS Université de Londres
- **Ingrid Le Gargasson**, ethnologue affiliée au Centre d'Études de l'Inde et de l'Asie du Sud, cofondatrice de l'association Kalasetu - diffusion des savoirs artistiques indiens en France -
- **Gérard Sensevy**, professeur de sciences de l'éducation à l'ESPÉ de Bretagne, chercheur au sein du Centre de Recherche sur l'Education les Apprentissages et la Didactique

17h00 -18h00 : Apéritif



VENDREDI 11 DÉCEMBRE 2015

Comment aider à dynamiser, à développer la transmission des musiques de tradition orale?
Comment un chercheur est aussi musicien et enseignant d'une pratique atypique en France?

10h00 : Café d'accueil

10h30-12h : Quelles politiques pour la transmission des musiques de tradition orale ? en partenariat avec Bretagne culture diversité

A l'échelle des territoires et des états, la prise en compte des formes de transmission des musiques de tradition orale peut être très différente.

Les responsables politiques, les institutions, donnent-ils des prescriptions ? Crètent-ils des observatoires ? Prennent-ils en compte les spécificités des cultures populaires (parfois ou souvent minoritaires) mises en danger par la mondialisation ?

A différents niveaux territoriaux nous nous interrogerons sur ces choix ou non choix politiques et leurs impacts sur le développement des musiques, des cultures et des sociétés concernées.

Modérateur :

Laurent Aubert, musicien et ethnomusicologue, directeur des Ateliers d'ethnomusicologie de Genève

Intervenants :

- **Pierre Bois**, Docteur en ethnomusicologie, conseiller artistique et directeur de label à la Maison des Cultures du Monde, ancien membre de l'Organe consultatif de la Convention de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel (UNESCO).
- **Jean-Michel Le Boulanger**, Vice président de la culture et des pratiques culturelles, Région Bretagne
- **Henri Tournier**, flûtiste, spécialiste de la musique de l'Inde du nord, professeur au Conservatoire Rotterdam-Codarts
- **Christian Hottin**, Conservateur du patrimoine, adjoint au département du pilotage de la recherche et de la politique scientifique, Direction générale des patrimoines.

12h00 - 12h30 : Présentation de l'actualité sur la transmission

Maurice Courchay : les rencontres "Transmettre" du Pont Supérieur Bretagne Pays de Loire les 4,5 mars 2016 à Nantes
Erik Marchand : la mallette pédagogique des musiques modales

Bernard Guinard et Jean-François Vrod : les priorités de la FAMDT en matière de transmission, au regard de l'état des lieux de son réseau.

Jean Manuel Warnet : présentation du projet d'une nouvelle Licence ArtS à l'UBO.

12h30 - 14h00 : Pause Déjeuner

14h-16h : à l'Université Bretagne Occidentale, faculté Victor Segalen. Conférence de Johanni Curtet. Rechercher, jouer et transmettre. Retour sur un parcours dipphonique atypique. En partenariat avec l'Université de Bretagne Occidentale, UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines et le LABERS.

Comment une rencontre avec une culture différente et des individus porteurs d'autres formes de connaissance peuvent profondément modifier la pensée, voire la vie d'un musicien chercheur ?

À la rencontre du chant dipphonique en Mongolie, Johanni Curtet a dû appréhender d'autres conceptions de la transmission, voire d'autres perceptions de l'acte musical que celles portées par sa culture occidentale.

Dans une sorte « d'épistémologie humaine », il présentera une vision de sa place de jeune ethnomusicologue, lui-même musicien et transmetteur du chant dipphonique, dans cette réalité mongole.

Il s'appuiera sur des vidéos et des enregistrements sonores décrivant, parfois avec humour et distanciation, les réalités culturelles et musicales de Mongolie et son intégration dans ce monde.

Cette conférence sera prolongée par un échange avec les participants.

Présentation par :

Annick Madec, maître de conférences, enseignante chercheuse au Laboratoire d'Etudes et de Recherche en Sociologie (LABERS).

Intervenant :

Johanni Curtet, ethnomusicologue, musicien, diphoneur. Chercheur associé EA 1279 Histoire et critique des arts, Université Rennes 2. Directeur artistique de Routes Nomades.

Animation des échanges :

mené par **Nelly Blanchard**, enseignante-chercheuse au Laboratoire Centre de Recherche Bretonne et Celtique (CRBC), maître de conférences de celtique.

17h - 18h : Projection et échanges autour du documentaire Quatre saisons de Pauline Burguin

entrée libre, au cinéma Les Studios

Présentation du projet en fin de montage et échange avec le public sur le thème *Filmer la musique*.

Depuis la Bretagne, douze musiciens participent à un programme de formation hors-norme. Ils voyagent vers des contrées lointaines, où chacun doit découvrir et apprivoiser d'autres cultures musicales dont la musique modale. Au fil des saisons, nous assistons à la naissance d'une œuvre musicale inédite.

RENSEIGNEMENTS

entrée libre sur inscription sur le site de DROM - www.drom-kba.eu

Association DROM

Brest // www.dromkba.eu // 09 65 16 71 21